

Robo - Climber - Thor - Otto

EN - Addendum to the manuals
IT - Addendum ai manuali
FR - Addendum aux manuels
ES - Addendum a los manuales

DE - Nachtrag zu den Anleitungen
PL - Załącznik do instrukcji
NL - Addendum bij de handleidingen

Nice

EN - CAUTION! – All electrical connections must be made with the unit disconnected from the mains power supply and the work performed exclusively by a skilled and qualified technician. To connect the power cable to the control unit, proceed as shown in the figure below. The power cable must be fastened using the dedicated cable clamp as shown in point 3. *Note – Some models of control unit may not have a transparent cover.*

IT - ATTENZIONE! – Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti in assenza di alimentazione elettrica di rete ed effettuati esclusivamente da un tecnico qualificato ed esperto. Per effettuare il collegamento del cavo di alimentazione, procedere come mostrato nella figura sottostante. Il cavo di alimentazione deve essere fermato dall'apposito pressacavo, come mostrato al punto 3. *Nota – Alcuni modelli di Centrali di comando potrebbero essere sprovvisti del coperchio trasparente.*

FR - ATTENTION ! – Toutes les connexions électriques doivent être exécutées en l'absence d'alimentation électrique de secteur et effectuées exclusivement par un technicien qualifié et expérimenté. Pour effectuer la connexion du câble d'alimentation à la logique de commande, procéder comme illustré dans la figure ci-dessous. Le câble d'alimentation doit être fermé par un presse-étoupe, comme illustré au point 3. *Note – Certains modèles de logique de commande pourraient être dépourvus de couvercle transparent*

ES - ¡ATENCIÓN! – Todas las conexiones eléctricas deben hacerse sin corriente eléctrica y llevadas a cabo por un técnico cualificado experto. Para conectar el cable de alimentación a la Central de mando, proceda como se muestra en la figura de abajo. El cable de alimentación debe quedar fijado al prensaestopas, tal como se muestra en la punto 3. *Nota – Algunos modelos de Central de mando podrían no incorporar la tapa transparente.*

DE - ACHTUNG! – Alle Stromanschlüsse müssen ohne Netzstromspeisung erfolgen und dürfen nur durch einen qualifizierten und erfahrenen Techniker ausgeführt werden. Zum Anschluss des Speisungskabels an die Steuerung wie in der unten stehenden Abbildung gezeigt vorgehen. Das Speisungskabel muss durch den hierfür vorgesehenen Niederhalter befestigt werden, wie unter Punkt 3 gezeigt wird. *Hinweis – Einige Modelle der Steuerung könnten ohne durchsichtigen Deckel sein.*

PL - UWAGA! – Wszystkie podłączenia elektryczne muszą być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowany i doświadczony personel techniczny, po uprzednim odłączeniu zasilania elektrycznego sieci. Aby podłączyć przewód zasilania do centrali sterującej należy postępować jak pokazano na rysunku zamieszczonym niżej. Przewód zasilania musi być zablokowany specjalną dławnicą kablową, jak pokazano w punkcie 3. *Uwaga – Niektóre modele centrali sterujących mogą nie posiadać przezroczystej pokrywy.*

NL - LET OP! – Bij het uitvoeren van elektrische aansluitingen mag de installatie niet op de netspanning zijn aangesloten. Het tot stand brengen van de aansluitingen dient uitsluitend te worden overgelaten aan gekwalificeerd en ervaren personeel. Ga voor het aansluiten van de voedingskabel op de besturingseenheid te werk zoals op onderstaande afbeelding is aangegeven. De voedingskabel moet worden vastgezet met de hiervoor bestemde kabelklem, zoals aangegeven bij punt 3. *Opmerking – Het is mogelijk dat bepaalde besturingseenheidmodellen niet voorzien zijn van het transparante deksel.*

